

*chacun pense à sa manière* : cadün pen-  
sa a soa - *de manière que...* : de modu  
che...

**manœuvre** *sm.* manœvra - *manœuvre*  
*maçon* : bocia *sm.*, mesa cassœra *s.* \*  
**manœuvre** *sf.* manœvra - *de basses ma-*  
*nœuvres* : de manœvre storte.

**manquer** *v.* mancà, scarsegià, sbayà -  
*il ne manquerait plus que ça* : nun  
mancheressa autru - *manquer le train* :  
perde u tren - *l'argent manque* : a  
munea scarsegia - *se manquer* *vpr.* se  
mancà.

**manteau** *sm.* mantelu, barracan - *il*  
*court sous le manteau* : se dije sutavuje  
- *se couvrir d'un manteau* : s'ünmantelà  
\* **manteau** (*de la cheminée*) *sm.* capa *sf.*

**marc** (*résidu*) *sm.* residüu - *marc*  
*d'olives* : ressansu *sm.*, murcia *sf.* -  
*marc de café* : brata *sf.* - *marc de*  
*raisin* : raca *sf.*, rapa *sf.* \* **marc** (*mon-*  
*naie*) *sm.* marcu.

**marchand** *s.* marcante, negučiante -  
*marchand ambulante* : marcante ambü-  
lante - *marchand de fariboles* : marcante  
d'aria frità \* **marchand** *a.* marcantile,  
cumerčiiale.

**marchandise** *sf.* marcančia, merce,  
marciandisa - *mauvaise marchandise* :  
marria merce - *faire valoir sa marchan-*  
*dise* : vantà a so' marcančia.

**marche** (*locomotion*) *sf.* marcia, *sm.*  
andamentu - *un pas de marche* : ün  
passu de marcia - *une marche funèbre* :  
üna marcia fünebre - *la marche des*  
*affaires* : l'andamentu d'i afari \* **marche**  
(*gradin*) *sf.* banchetu *sm.*, scarin *sm.* -  
*les marches du pouvoir* : i scarin d'u  
putere.

**marché** (*accord*) *sm.* cuntratu, pati -  
*accepter un marché* : dà a pata I. - *faire*  
*bon marché de...* : nun fà casu de... - *à*  
*bon marché* : a bon pati - *faire un*  
*marché* : fà ün pati \* **marché** (*halle*) *sm.*  
marcau - *faire son marché* : fà a spesa -  
*marché aux poissons* : pescaria *sf.*, cia-  
pa *sf.* - *marché aux puces* : marcau  
de l'ucasiun.

**marcher** *vi.* caminà, marcià - *mar-*  
*cher à la rencontre de* : andà ün contra

a - *cette montre marche bien* : stu relœ-  
ri vâ ben - *le temps marche* : u tempu  
camina - *marcher sur les mains* : fâ a  
türca I. - *comment cela a-t-il marché?* :  
cuma è andà ?

**marcheur** *s.* caminatù, caminœire -  
*un vieux marcheur* : ün veyu scurratiè.

**marée** *sf.* marea - *marée montante,*  
*descendante* : marea crescente, carante  
- *contre vents et marées* : sença paura -  
*raz-de-marée* : maramotu *sm.*

**mari** *sm.* mariu, spusu - *un mari*  
*trompé* : ün curnà - *on dit à un mari*  
*coureur «où tu as fait l'huile, va faire le*  
*grignon»* : se dije a ün mariu scurratiè :  
«unde ai fau l'œri, vâ fâ u ressansu» P.

**mariage** *sm.* mariage, matrimoni -  
*mariage et spaghetti sont bons chauds* :  
matrimoni e spaghetti sun boi beli caudi  
- *il a fait un beau mariage* : s'è apesu u  
capelu I.

**marier** *v.* marià - *se marier* *vpr.* se  
marià, se piyà, s'acasà - *qui se marie*  
*prend soucis* : qü se maria fastidi piya  
P. - *parfois se marier c'est se rompre le*  
*cou* : a vote se marià è se rumpe u colu  
I.

**marionnette** *sf.* mariuneta, *sm.* büra-  
tin - *montreur de marionnettes* : büratiniè  
*sm.*

**marmite** *sf.* pignata, marmita - *une*  
*pleine marmite* : üna pignatà - *marmite*  
*fêlée dure longtemps* : pignata ünseà u  
cü ghe düra P. - *chacun sait ce qui bout*  
*dans sa marmite* : cadün sâ çeche buye  
ünt'a so'pignata P. - *tu n'es taché que*  
*par une marmite sale* : nun si mai tacau  
che da üna pignata sporca P.

**marmot** *sm.* petesun - *croquer le*  
*marmot* : aspetà sença fin.

**marque** *sf.* marca ; *sm.* distintivu, si-  
gnu - *produit de marque* : prudütu de  
marca - *les marques du pouvoir* : i signi  
d'u putere - *marque d'honneur* : unuri-  
ficiença *sf.* - *marque au sol (trace)* : sbre-  
gu *sm.*

**marquer** *v.* marcà, demarcà, nutà -  
*marquer les dépenses* : nutà e spese -  
*contour marqué* : cunturnu netu - *les*  
*grecs (vent du NE) marquent le mau-*